

# Germania *Notizie*

## Informazioni per la stampa

N. 5 - maggio 2008

Periodico dell'Ente Nazionale Germanico per il Turismo  
Direttore Responsabile: Bernd J. Gerversmann • Anno XXII - n. 5 - mese 05/2008

**NOTA:** articoli liberamente  
riproducibili • ulteriori informazioni  
e immagini disponibili su richiesta •  
sito web per scaricare foto:  
[www.images-dzt.de](http://www.images-dzt.de) • per altre  
notizie d'attualità sulla Germania:  
[www.viaggivacanze.info/  
agenzia\\_stampa/agenzia\\_it.htm](http://www.viaggivacanze.info/agenzia_stampa/agenzia_it.htm)

-----

**Indirizzo da indicare ai lettori  
per informazioni al pubblico:**

Germania Turismo  
C. P. 10009 - 20110 Milano  
tel. 02-26111598  
fax 02-2820807  
e-mail:  
[info@vacanzeingermania.com](mailto:info@vacanzeingermania.com)  
[www.vacanzeingermania.com](http://www.vacanzeingermania.com)

## Sommario

- pag. 1 La Germania vista dalla bicicletta
- pag. 3 In crociera sui fiumi tedeschi
- pag. 4 Arte nella filanda di Lipsia
- pag. 5 Wellness in aeroporto • Minihotel nel faro
- pag. 6 La Strada dei romani • Visit Berlin!

### La Germania vista dalla bicicletta

Pedalare tra i verdi pascoli della Baviera o lungo grandi fiumi come il Reno e la Mosella per degustare ottimi vini durante il percorso: sono appena due delle infinite possibilità che la Germania offre ai cicloturisti. Grazie ai paesaggi molto vari e alla fitta rete di piste ciclabili ben attrezzate, le regioni tedesche costituiscono un vero paradiso per chi decide di esplorarle viaggiando in bicicletta. Moltissimi anche gli itinerari a tema che si possono seguire, come il Rheinradweg da Worms a Coblenza che costeggia il Reno evocando scenari della mitica Saga dei Nibelunghi. Per percorrere i ca. 150 km

di questo itinerario si impiegano sei giorni, durante i quali si pedala tra vigneti e antichi castelli medioevali affacciati sulla tortuosa valle del fiume. Tra le soste di maggiore richiamo spiccano la leggendaria rupe della Loreley e la città di Bingen che quest'anno ospita una grande mostra florovivaistica. Alcuni operatori locali offrono ai cicloturisti un apposito pacchetto che comprende 5 pernottamenti in confortevoli alberghi lungo il tragitto, il trasporto dei bagagli, cartine dettagliate e documentazione per 420 euro a persona (info: Rheinhessen-Touristik, tel. 0049-6132-44170, [www.rheinhessen.info](http://www.rheinhessen.info)). Per gli amanti del buon vino non c'è che l'imbarazzo della scelta; gli itinerari più indicati sono quelli nella valle della Mosella e lungo la Deutsche Weinstrasse (Strada tedesca del vino) del Palatinato che si snoda per 95 km da Schweigen-Rechtenbach, ai confini con la Francia, fino a Bockenheim e consente di sostare in locali caratteristici e cantine per la degustazione dei vini locali. Per un quadro completo del cicloturismo in Germania è a disposizione la dettagliatissima brochure "Discovering Germany by Bike" edita dall'Ente Nazionale Germanico per il Turismo e corredata di molte informazioni pratiche. Vi sono descritte una settantina di piste ciclabili, da quelle tradizionali a proposte singolari come la "Pista delle rane", un circuito di 260 km attorno alla riserva di biosfera della regione Lausitz, ai confini con la Polonia, dove vive una minoranza dei Sorabi. Un altro itinerario istituito di recente in Baviera è intitolato a Benedetto XVI e tocca i luoghi dove l'attuale pontefice è nato ed ha trascorso la sua giovinezza. Nella bella stagione è piacevole pedalare lungo la costa del Mar Baltico con le sue isole e storiche stazioni di villeggiatura, un itinerario di ben 1082 km da Flensburg all'isola di Usedom che si può percorrere a tratti selezionati. La brochure suggerisce anche piste internazionali come quella di 630 km che porta da Berlino a Copenhagen; classica e ben attrezzata quella collaudata lungo il Danubio che dalla Germania prosegue nella vicina Austria. La brochure "Discovering Germany by Bike" in lingua inglese è gratuita e va richiesta a: Germania Turismo, tel. 02-26111598, [info@vacanzeingermania.com](mailto:info@vacanzeingermania.com), [www.vacanzeingermania.com](http://www.vacanzeingermania.com).

### In crociera sui fiumi tedeschi

La Germania è una delle mete preferite dagli amanti delle crociere fluviali. Da molti anni il Reno è percorso da battelli che fanno la spola tra Basilea e Rotterdam sostando in alcune delle località tedesche più famose come la rupe della Loreley, Coblenza alla confluenza tra Reno e Mosella, e Colonia che si affaccia sul fiume con il suo imponente duomo. Dopo la riunificazione tedesca, l'offerta di crociere fluviale è cresciuta con l'introduzione di nuovi itinerari, tra cui quelli su Elba e Oder. Anche i battelli nel frattempo sono diventati più confortevoli e offrono servizi in parte paragonabili a quelli delle navi da crociera marine. A fine giugno entrerà in servizio un vero gioiello destinato alla navigazione fluviale. Si tratta della Premicon Queen ([www.premiconqueen.com](http://www.premiconqueen.com)), uno dei twin cruiser più moderni del mondo che vanta 5 stelle. Gestita dalla storica compagnia fluviale KD e dotata di equipaggio plurilingue, la nuova unità è composta di sole suite da 18, 22 e 20 metri quadrati. Tutte hanno balconcino privato, bagno in marmo, aria condizionata e dotazioni tecniche d'avanguardia. L'atmosfera a bordo è molto elegante, con ascensore di vetro, ristorante gourmand, reparto benessere con idromassaggio, biblioteca e saletta club per degustare sigari e whisky d'annata. Vi sono anche un caffè viennese che serve la mitica torta Sacher al cioccolato, un teatrino per gli show serali, un putting green per esercitarsi al golf e un'area dedicata al tai chi. La Premicon Queen incrocierà sul Danubio tra Ratisbona, Vienna, Bratislava e Budapest e sul Reno tra Düsseldorf e Basilea; in calendario anche viaggi fluviali tra Reno, Meno e Danubio. Tra le altre compagnie specializzate in crociere fluviali sui fiumi tedeschi e nelle regioni limitrofe vanno citate la Viking Cruises ([www.vikingrivers.com](http://www.vikingrivers.com)) che naviga su Reno, Danubio, Elba, Meno e Mosella, la Peter Deilmann ([www.deilmann-cruises.com](http://www.deilmann-cruises.com)) specializzata in crociere culturali e paesaggistiche lungo l'Elba, l'Oder e altri fiumi, e la CroisiEurope ([www.croisieurope.com](http://www.croisieurope.com)) che effettua brevi crociere da Strasburgo per Coblenza. Informazioni generali sulle crociere fluviali: Germania Turismo, tel. 02-26111598, [info@vacanzeingermania.com](mailto:info@vacanzeingermania.com), [www.vacanzeingermania.com](http://www.vacanzeingermania.com).

## Arte nella filanda di Lipsia

Gasometri trasformati in acquari, ex serbatoi d'acqua che ospitano originali alberghi di design, fonderie, manifatture e storici stabilimenti di produzione riciclati come musei e gallerie d'arte. Negli ultimi decenni la Germania ha valorizzato buona parte del suo patrimonio d'archeologia industriale creando strutture originali che vivacizzano l'attività culturale e costituiscono nuove attrazioni turistiche. Ne è un ottimo esempio la città di Lipsia, in Sassonia, dove una gigantesca filanda per il cotone è diventata un insolito centro d'arte d'avanguardia. Nel 1907, quando venne fondato, il cotonificio Leipziger Baumwollspinnerei con i suoi spaziosi padiglioni in laterizio era il più grande dell'Europa continentale. Occupava un'area di 40 ettari e costituiva una vera cittadella che racchiudeva anche abitazioni per le famiglie degli operai, giardini e un asilo d'infanzia. Dopo la cessazione dell'attività produttiva, la filanda a partire dal 1992 è stata poco a poco colonizzata da gallerie d'arte, pittori, scultori, designer, architetti, artigiani ed anche danzatori e musicisti. La sala delle macchine a vapore ospita oggi una filiale della rinomata galleria berlinese Eigen + Art, mentre il padiglione 14 è stato trasformato in punto d'incontro tra galleristi di New York, Chicago e Londra e artisti di tutto il mondo, costituendo un originale "cosmo dell'arte". La Spinnerei di Lipsia ([www.spinnerei.de](http://www.spinnerei.de)) non è l'unico esempio di recupero in nome dell'arte. Dal 2006 anche la Tapetenfabrik Langhammer, una ex fabbrica di carte da parati dismessa nel 1989 e ora ristrutturata, è diventata un complesso di loft con studi occupati da artisti, architetti, artigiani e imprese mediatiche ([www.tapetenwerk.de](http://www.tapetenwerk.de)), mentre rivivono come centri d'arte anche i padiglioni della vecchia fiera. Il Panometer Leipzig ([www.panometer.de](http://www.panometer.de)) nasce invece da un'idea dell'architetto di origine iraniana Yadegar Asisi, attratto più dalla simulazione attraverso immagini digitali che dai progetti tradizionali. Così ha creato in un ex gasometro una mostra virtuale dedicata all'antica Roma e in particolare all'imperatore Costantino. Per info sui numerosi musei e centri d'arte presenti a Lipsia: tel. 0049-341-7104275, [www.ltm-leipzig.de](http://www.ltm-leipzig.de) e [www.leipzig.de](http://www.leipzig.de).

### Wellness in aeroporto

Da qualche mese anche l'aeroporto di Francoforte possiede una propria Spa in piena regola dove i passeggeri in transito o in attesa di partire possono sottoporsi a diversi trattamenti. Creata dagli esperti francesi della BeRelax, la nuova struttura è situata nel Terminal 2 e oltre a massaggi, pedicure, manicure e trattamenti viso offre un "bar ossigenante" che fa rifiorire la pelle stanca e stressata donando un incarnato fresco e roseo. Tutti i trattamenti durano meno di 30 minuti; i passeggeri che non hanno tempo sufficiente per farsi coccolare dal personale della Spa possono scegliere e acquistare i prodotti della casa. L'aeroporto più grande della Germania non ha però pensato soltanto al benessere dei passeggeri e si è attrezzato con una moderna Animal Lounge dove gli animali che viaggiano in cargo o nelle stive degli aerei possono riprendersi dalle fatiche del viaggio sotto la supervisione di 25 veterinari e 60 assistenti. Ogni anno passano per l'aeroporto di Francoforte 14.000 cani e gatti, 1500 cavalli, 3000 tonnellate di pesci ornamentali e talvolta animali di grossa taglia come elefanti e rinoceronti. Info: [www.fraport.de](http://www.fraport.de).

### Minihotel nel faro

È uno degli hotel più originali della Germania settentrionale quello che si trova sull'isola di Usedom nel Baltico, ai confini con la Polonia. Qui, in località Karnin, un'imprenditrice berlinese ha acquistato il Lotsenturm, un piccolo faro del 1938 che fungeva da residenza per il pilota del porto prima di essere usato ai tempi della DDR come torre militare di controllo. Ora è un originale hotel, dotato di ogni comfort e tecnologia moderna, che può ospitare una sola coppia. A disposizione una camera da letto, lounge, minibar, un bagno con idromassaggio e la terrazza panoramica di 14 metri quadrati. Il prezzo della suite con prima colazione parte da 220 euro a notte nei giorni da domenica a giovedì e 250 euro nei weekend, dal 3° giorno scende a 180 euro. Per info e prenotazioni il numero da chiamare è 0049-30-89093351 a Berlino, mentre il sito [www.lotsenturm-usedom.de](http://www.lotsenturm-usedom.de) è solo in tedesco.

### La Strada dei romani

Sono diversi gli itinerari turistici che ricordano la presenza dei romani in Germania.

Quando gli emissari dell'impero duemila anni fa varcarono le Alpi e risalirono il Reno alla ricerca di nuove terre da conquistare, lasciarono molte tracce che oggi danno vita a itinerari turistici a tema. Uno di questi è la Römerstrasse Neckar-Alb-Aare lungo i percorsi che le truppe romane seguivano per spostarsi da un fortino militare all'altro. Nella regione della Schwäbische Alb (Giura Svevo) i loro insediamenti erano particolarmente numerosi, come le opere d'ingegneria realizzate per superare valli e fiumi. Dove un tempo marciavano i legionari tra il cantone di Sciaffusa e le rive del fiume Neckar nel Baden-Württemberg, oggi circolano turisti in automobile o in bicicletta che lungo i circa 400 km del percorso tra Windisch-Brugg (Svizzera) e Köngen (Germania), oltre a scavi archeologici e musei locali, incontrano paesaggi di grande fascino e decine di castelli, fortezze e complessi religiosi sorti nei secoli seguiti al declino dell'impero romano. Info sulle strade turistiche tedesche si trovano nel sito [www.vacanzeingermania.com](http://www.vacanzeingermania.com).

### Visit Berlin!

Divenuta negli ultimi anni una delle capitali europee più visitate e di tendenza, Berlino continua ad arricchirsi di attrazioni turistiche e servizi per i visitatori. Da poco l'ufficio del turismo berlinese ([www.visitberlin.de](http://www.visitberlin.de)) ha pubblicato la nuova City Guide, disponibile per ora in inglese, che oltre a fornire tutte le indicazioni pratiche per esplorare la città suggerisce visite a tema come la scoperta dello straordinario panorama museale della capitale tedesca, le residenze prussiane, l'architettura moderna, la gastronomia e lo shopping che a Berlino è molto accattivante. Altri argomenti trattati dall'opuscolo sono gli eventi culturali e il divertimento, garantito da centinaia di appuntamenti quotidiani come concerti rock ed eventi sportivi. La guida Visit Berlin! può essere richiesta a: Germania Turismo, tel. 02-26111598, [info@vacanzeingermania.com](mailto:info@vacanzeingermania.com), [www.vacanzeingermania.com](http://www.vacanzeingermania.com).

## **INDIRIZZI UTILI**

per il pubblico e il trade

(recapiti da pubblicare): Ente Nazionale Germanico per il Turismo  
Tel. 02-26111598 - Fax 02-2891449/2820807  
info@vacanzeingermania.com

per la stampa:

Centro del Turismo  
Viale Brianza, 33 – 20127 Milano  
Tel. 02-6694202/345 - Fax 02-6694639  
press@centrodelturismo.it

siti internet:

[www.vacanzeingermania.com](http://www.vacanzeingermania.com) - [www.germany-tourism.de](http://www.germany-tourism.de)